

LES FABLES
D'ESOPPE

26
PHRYGIEN,

AVEC CELLES

DE

PHILELPHÉ.

TRADUCTION NOUVELLE

Enrichie de Discours Moraux & Historiques,
& de Quatrains à la fin de chaque Discours.

On a joint à cette nouvelle Traduction les Fables
diverses de Gabrias, d'Avienus, & les
Contes d'Esopé.

PAR M. DE BELLEGARDE.



A COPENHAGUE,

CHEZ LES HERITIERS DE ROTHÉ ET PROFT.

1784

De l'Aigle et de la Corneille

Ésope



chez les Heritiers de Rothe et Proft, Copenhague, 1784

Exporté de Wikisource le 14 juillet 2026

FABLE XI.

De l'Aigle, & de la Corneille.

Une Aigle voulant manger une huître, ne pouvoit trouver le moyen, ni par force ni par adresse, de l'arracher de son écaille. La Corneille lui conseilla de s'élancer au plus haut de l'air, & de laisser tomber l'huître sur des pierres pour la rompre. L'Aigle suivit ce conseil ; la Corneille qui étoit demeurée en bas pour en attendre l'issue, voyant qu'il avoit réussi, se jeta avidement sur le poisson qu'elle avala, ne laissant à l'Aigle que les écailles pour le prix de sa crédulité.

SENS MORAL.

Il faut se défier de ceux qui ne donnent que des conseils intéressés & dont ils retirent tout l'avantage. Esope se sert de l'exemple de l'Aigle pour apprendre aux personnes généreuses à se précautionner contre les artifices & les supercheries des fourbes, représentés par la Corneille qui trompa l'Aigle & qui tira tout le fruit du conseil qu'elle lui avoit donné. Ces donneurs de faux avis sont en grand nombre dans le monde. Leur intention n'est pas de vous instruire, ni de vous mettre dans le bon chemin, quand ils vous conseillent ; ils ne songent qu'à leurs propres intérêts, & sont attentifs pour voir l'événement des conseils qu'ils vous ont donnés, & pour en profiter. L'amitié, l'empressement qu'ils vous témoignent, les caresses qu'ils vous font ; tout cela vous doit être fort suspect. Si vous remontiez jusqu'à la source, & que vous puissiez développer les replis de leur cœur, vous découvririez aisément que leurs paroles ne s'accordent guere avec leurs intentions, & que leurs sentimens ne sont pas tels qu'ils vous paroissent. Les premières réflexions d'un homme intéressé qui donne conseil, n'ont que lui même pour objet. Sans se soucier si l'affaire que vous lui proposez, réussira à votre avantage ou non, il songe premièrement quelle utilité il en pourra retirer. Voilà ce qui ruine & ce qui détruit tous les fondemens de l'amitié ;

les personnes intéressées n'en sont nullement capables, toutes leurs intentions sont mercenaires, comme Esope le fait assez voir dans le conseil que la Corneille donna à l'Aigle. Il semble d'abord qu'elle ne songeait qu'au profit de celui qui lui demandoit conseil ; mais elle ne songeait en effet qu'à le tromper. Les personnes généreuses sont plus aisément abusées, parce qu'elles se défient moins des artifices de ceux qui abusent de leur crédulité, & qu'elles ne songent point à se garantir des pièges qu'on leur tend. Aussi voyons nous que la crédulité de l'Aigle fut trompée, & que la Corneille sut tirer tout l'avantage du conseil intéressé qu'elle lui donna.

*Trop de crédulité nous abuse souvent ;
Quoique tous intérêts doivent céder aux nôtres.
En suivant quelque fois un conseil décevant,
On se nuit, & l'on fait les affaires des autres.*

À propos de cette édition électronique

Ce livre électronique est issu de la bibliothèque numérique [Wikisource](#)^[1]. Cette bibliothèque numérique multilingue, construite par des bénévoles, a pour but de mettre à la disposition du plus grand nombre tout type de documents publiés (roman, poèmes, revues, lettres, etc.)

Nous le faisons gratuitement, en ne rassemblant que des textes du domaine public ou sous licence libre. En ce qui concerne les livres sous licence libre, vous pouvez les utiliser de manière totalement libre, que ce soit pour une réutilisation non commerciale ou commerciale, en respectant les clauses de la licence [Creative Commons BY-SA 3.0](#)^[2] ou, à votre convenance, celles de la licence [GNU FDL](#)^[3].

Wikisource est constamment à la recherche de nouveaux membres. N'hésitez pas à nous rejoindre. Malgré nos soins, une erreur a pu se glisser lors de la transcription du texte à partir du fac-similé. Vous pouvez nous signaler une erreur à [cette adresse](#)^[4].

Les contributeurs suivants ont permis la réalisation de ce livre :

- Le ciel est par dessus le toit
- Hsarrazin
- Kaviraf
- Viticulum
- Cunegonde1
- Chti
- Rsalen
- Seudo
- MarcBot
- ThomasBot

-
1. [↑ http://fr.wikisource.org](http://fr.wikisource.org)
 2. [↑ http://creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0/deed.fr](http://creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0/deed.fr)
 3. [↑ http://www.gnu.org/copyleft/fdl.html](http://www.gnu.org/copyleft/fdl.html)
 4. [↑ http://fr.wikisource.org/wiki/Aide:Signaler_une_erreur](http://fr.wikisource.org/wiki/Aide:Signaler_une_erreur)